

Националният съд трябва да провери дали съдържанието на документа за образуване на производство е достатъчно, за да позволи на ответник да защити правата си, или подателят трябва да бъде задължен да отстрани липсата на превод на абсолютно необходимо приложение.

2. Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 1348/2000 трябва да се тълкува в смисъл, че обстоятелството, че получателят на връчен документ се е уговорил в сключен с ищеца в рамките на неговата професионална дейност договор, че езикът за кореспонденция е този на държава-членка, където документът е изготвен, не съставлява презумпция за разбиране на езика, но е индикация, която съдът може да вземе предвид при проверката дали този получател разбира езика на държавата, където документът е изготвен.
3. Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 1348/2000 трябва да се тълкува в смисъл, че получателят на връчен документ за образуване на производство във всеки случай не може да се позовава на тази разпоредба, за да откаже получаването на приложения към документ, който не са съставени на езика на получаващата държава-членка или на език на държавата-членка, в която документът е изготвен, който получателят разбира, когато в рамките на професионалната си дейност е сключил договор, в който се е уговорил, че езикът за кореспонденция е този на държавата-членка, в която документът е изготвен, и че приложенията, от една страна, се отнасят до посочената кореспонденция, а от друга страна, са съставени на уговорения език.

(¹) ОВ С 56 от 10.3.2007 г.

Решение на Съда (втори състав) от 8 май 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания

(Дело C-39/07) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 89/48/ЕИО — Признание на дипломите за висше образование, издадени след завършването на професионално образование и обучение с минимална продължителност от три години — Национална правна уредба, която не предвижда признание на дипломите, даващи достъп до професията болничен фармацевт — Липса на транспониране на директивата)

(2008/С 158/08)

Език на производството: испански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: H. Støvlbæk и R. Vidal Puig)

Ответник: Кралство Испания (представител: M. Muñoz Pérez)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Липса на транспониране на Директива 89/48/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година относно обща система за признаване на дипломите за висше образование, издадени след завършването на професионално образование и обучение с минимална продължителност от три години (ОВ L 19, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 76) по отношение на професията болничен фармацевт.

Диспозитив

- 1) Като не е приело всички необходими мерки за транспониране на Директива 89/48/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година относно обща система за признаване на дипломите за висше образование, издадени след завършването на професионално образование и обучение с минимална продължителност три години по отношение на професията болничен фармацевт, Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по тази директива.
- 2) Осъжда Кралство Испания да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 82, 14.4.2007 г.

Решение на Съда (трети състав) от 8 май 2008 г. (преюдициално запитване от Commissione tributaria provinciale — Италия) — Ecotrade spa/Agenzia Entrate Ufficio Genova 3

(Съединени дела C-95/07 и C-96/07) (¹)

(Шеста директива ДДС — Самоначисляване — Право на приспадане — Преклузивен срок — Счетоводна и декларативна нередовност, засягаща сделки, подлежащи на режим на самоначисляване)

(2008/С 158/09)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Commissione tributaria provinciale